



MIDNATTSGUDSTJÄNSTEN OCH ORTHROS

för söndagar och festdagar



STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT
ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΓΝΗΣΙΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

© Stockholms Ortodoxa stift 2022

Psaltarpsalmerna är från översättningen enligt Septuaginta av
Fader Anders Åkerström, 2001.



Midnattsgudstjänsten

Präst: Välsignad är vår Gud, städse, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen.

Präst: Ära åt Dig, vår Gud, ära åt Dig. Himmelske Konung, Tröstare, Du sanningens Ande, Du som är allestädes närvarande och uppfyller allt, det godas skatt, o Du Livgivare, kom och tag Din boning i oss och rena oss från allt ont och fräls, o Gode, våra själar.

Läsare: Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra sjukheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Präst: Ty riket är Ditt och makten och härligheten, Faderns och Sonens och Helige Andes, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen. Uppvaknande ur sömnen nedfalla vi för Dig, o Gode, och sjunga änglasången för Dig, Du Starke: Helig, helig, helig är Du vår Gud! För Theotokos skull förbarma Dig över oss.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Från mitt läger och ur sömnen har Du upprest mig, o Herre; upplys mitt förstånd och mitt hjärta; upplåt mina läppar, att de må besjunga Dig, Heliga Treenighet: Helig, helig, helig är Du vår Gud! För Theotokos skull förbarma Dig över oss.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Oförmodat kommer Domaren och allas gärningar skola då uppenbaras; med fruktan ropa vi vid midnattstiden; Helig, helig, helig är Du vår Gud! För Theotokos skull förbarma Dig över oss.

Herre, förbarma Dig. (12)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Kommen, låtom oss tillbedja Gud, vår Konung.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus, vår Konung och Gud.

Kommen, låtom oss tillbedja och nedfalla för Kristus själv, vår Konung och Gud.

PSALM 50

Förbarma Dig över mig, o Gud, i Ditt stora förbarmande, utplåna min missgärning i Din stora barmhärtighet. Två mig väl från min missgärning, och rena mig från min synd. Ty jag känner min missgärning, och min synd är alltid inför mig. Mot Dig allena har jag syndat och gjort vad ont är inför Dig, på det att Du må finnas rättfärdig i Dina ord och segra när Du bliver dömd. Ty se, i synd är jag född, och i synd har min moder burit mig. Ty se, Du har ju behag till sanning; det dolda och hemliga i Din vishet har Du uppenbarat för mig. Du skall bestänka mig med isop, och jag skall bliva ren; Du skall två mig, och jag skall bliva vitare än snö. Du skall låta mig få höra fröjd och glädje; de ben som voro förnedrade skola jubla. Vänd bort Ditt ansikte från mina synder, och utplåna alla mina missgärningar. Skapa i mig, Gud, ett rent hjärta, och giv mig på nytt en frimodig ande i mitt inre. Förkasta mig icke från Ditt ansikte, och tag icke Din Helige Ande ifrån mig. Låt mig åter få fröjdas över Din frälsning, och stärk mig med en ande som leder. Då skall jag lära överträdarna Dina vägar, och de ogudaktiga skola omvända sig till Dig. Rädda mig undan blodsutgjutelser, Gud, Du min frälsnings Gud, så skall min tunga jubla över Din rättfärdighet. O Herre, Du skall upplåta mina läppar, och min mun skall förkunna Ditt lov. Ty hade Du önskat offer, skulle jag ha givit Dig det, till brännoffer har Du icke lust. Ett offer som behagar Gud är en förkrossad ande; ett förkrossat och bedrövat hjärta skall

Du, Gud, icke förakta. Gör väl mot Sion, o Herre, i Din godhet, så att Jerusalems murar byggs upp. Då skall rättfärdighetens offer glädja Dig, offergåvor och brännoffer. Då skola de offra tjuvar på Ditt altare.

Kanon till Treenigheten i veckan ton läses.

Sedan sjunger vi dessa megalynaria:

Det är i sanning värdigt att prisa Treenigheten, Gud över allting: den begynnelselöse Fadern som skapade allting som blev till; det med-eviga Ordet, född av Fadern utan förändring före tiden; och Gud, den Helige Anden, som utgår ifrån Fadern tidlöst och utöver allt tal.

Det är sannerligen värdigt att förhärliga Dig, Guds Ord, Gud över allting. Honom som Kerubim skälver och bävar inför och som himmelens härar förhärligar. Och med fruktan förhärligar vi Kristus, Livgivaren, som uppstod från graven på den tredje dagen.

Med inspirerade sånger som anstår Gud, låtom oss giva pris till Fadern och till Sonen och den Helige Anden, det Enda Herraväldet, konungaskapet i tre Personer och Enda Härskare.

När skapelsen såg din Son uppstå ifrån de döda i Hades med gudomlig värdighet och styrka, då var dess glädje ändlös; och den förhärligade Honom, den ärade dig, Hans Moder, o obefläckade Jungfru.

Sannerligen är det tillbörligt att prisa Dig salig, o Theotokos, Du evigt saliga och helt otadliga, Du vår Guds Moder. Ärorikare än kerubim och utan jämförelse

mer prisad än serafim; Du som utan att förtäras födde Gud, Ordet; Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

Läsare: Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra krankheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Präst: Ty riket är Ditt och makten och härligheten, Faderns och Sonens och Helige Andes, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: *Hypakoi i veckans ton. (Innan apodosi av en Herrens eller Guds Moders fest och vid firande av stort helgon: festens eller helgonets apolytikion.)*

Präst: Förbarma Dig över oss, o Gud, efter Din stora nåd. Vi bedja Dig; bönhör oss och förbarma Dig över oss.

Kör: Herre, förbarma Dig. (3) *(Upprepas efter varje bön)*

Åter bedja vi för de fromma och ortodoxt kristna.

För vår biskop och fader N.N. och hela vårt brödraskap i Kristo.

Åter bedja vi om nåd, liv, frid, hälsa, frälsning, besök, förlåtelse och Guds tjänares synders sonande, alla fromma och ortodoxt kristna.

Åter bedja vi, att denna heliga kyrka, denna stad samt varje stad och land må bevaras från hunger, farsot, jordbävning, eld, svärd, främlingars anfall och inbördes strid samt, att vår gode och människoälskande Gud må vara oss nådig samt avvända ifrån oss all vrede, som riktas mot oss, och befria oss från Sitt rättvisa straff, vilket vilar över oss.

Åter bedja vi, att Herren Gud måtte höra vår, syndarnas, bön och förbarma Sig över oss.

Bönhör oss, o Gud vår frälsare, Du alla världens ändars hopp och deras som är långt ute till sjöss; och hav förbarmande, hav förbarmande, o Härskare, med våra synder, och var oss nådig; ty en nådefull och människoälskande Gud är Du, och till Dig uppsända vi ära, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Präst: Ära åt Dig, o Kriste vår Gud och vårt hopp, ära åt Dig.

Läsare: Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen. Herre, förbarma Dig (3). Helige Fader, välsigna!

Avskedet

Präst: Må Kristus, vår sanne Gud, som uppstod från de döda, genom förbönerna av Sin allrarenaste och mest tadelfria heliga Moder, de heliga, ärade och högtlovade Apostlarna, våra rättfärdiga och gudabärande fäder, [kyrkans helgon], de heliga, rättfärdiga Guds anfäder Joakim och Anna, [dagens helgon] vilkens / vilkas minne vi firar, och alla helgon - må Han förbarma Sig över oss och frälsa oss, ty Han är god och människoälskande.

Låtom oss bedja om världens fred.

Kör: Herre, förbarma Dig. (*Upprepas samtidigt med prästen i följande*)

För alla fromma och ortodoxt kristna

För vår biskop och fader N.N. och hela vårt brödraskap i Kristo.

(**I kloster:** För detta klostrets Fader och abbot NN och hans brödraskap *eller:* För detta klostrets Moder NN och hennes systraskap)

För våra frånvarande fäder och bröder.

För de som tjänar och har tjänat oss.

För dem som hata oss och dem som älskar oss.

För dem som bett oss ovärdiga att bedja för dem.

För befrielse av de fångna.

För dem som färdas till sjöss, till lands och i luften.

För dem som ligga sjuka.

Låtom oss bedja om överflöd av jordens frukter.

Och för varje ortodoxt kristens själ.

Låtom oss välsigna fromma konungar, ortodoxa biskopar och för grundarna av detta heliga hus, våra

föräldrar, lärare och alla våra fäder och bröder som gått före oss till sin vila, de ortodoxa här och annorstädes som fromt hava somnat in.

Låtom oss också säga för oss själva: Herre, förbarma Dig. (3)

Präst: Genom våra heliga faders förböner Herre Jesu Kriste vår Gud, förbarma Dig över oss och fräls oss.

Kör: Amen.



Orthros

Präst: Välsignad är vår Gud, städse, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen. Helige Gud, Helige Starke, Helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Allraheligaste Treenighet, förbarma Dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, kom till oss och hela våra krankheter för Ditt namns skull.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Fader vår, som är i himlarna. Helgat varde Ditt namn. Tillkomme Ditt Rike. Ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån den onde.

Präst: Ty riket är Ditt och makten och härligheten, Faderns och Sonens och Helige Andes, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen. Fräls, o Herre, Ditt folk och välsigna Din arvedel. Förläna Dina troende seger över deras motståndare och bevara Din hjord med Ditt kors.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Kriste, vår Gud, Du som frivilligt uppsteg på Korset,

skänk ditt förbarmande över Ditt nya folk, som uppkallats efter Dig. Fröjda med Din kraft våra rätt troende biskopar, skänk dem seger över all irrlära. Må de hava såsom Din hjälp i striden ett fridens tecken, det oövervinneliga segertecknet.

Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

O vördnadsbjudande beskydd, som icke kan komma på skam, försmå icke, o du gode, vår åkallan, o du allom lovprisade Theotokos. Styrk de Ortodoxas gemenskap; beskydda dem som du har kallat att regera över oss, och förläna dem seger från höjden; ty du födde Gud, o enda välsignade.

Präst: Förbarma Dig över oss, o Gud, efter Din stora nåd. Vi bedja Dig; bönhör oss och förbarma Dig över oss.

Kör: Herre, förbarma Dig. *(3) Upprepas tre gånger efter varje bön.*

Präst:

Åter bedja vi för de fromma och ortodoxt kristna.

Åter bedja vi för vår biskop N. och för hela vårt brödraskap i Kristo.

Ty en barmhärtig och människoälskande Gud är Du och Dig hembära vi ära, Fader, Son och Helig Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen. I Herrens namn Fader, välsigna.

Präst: Ära åt den heliga, och väsensena, livgivande, och odelbara Treenigheten, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen.

HEXAPSALMERNNA

Ära åt Gud i höjden och frid på jorden, bland människor i välbehag. (3)

O Herre, upplåt mina läppar, så att min mun kan förkunna Ditt lov. (2)

PSALM 3

Herre, huru många hava de icke blivit, dessa som angripa mig! Ja, många hava trätt upp mot mig. Många säga till min själ: "Det finnes ingen frälsning för honom hos hans Gud." Men Du, o Herre, är min beskyddare; Du är min ära och Den som upplyfter mitt huvud. Jag höjde min röst och ropade till Herren, och Han hörde mig från Sitt heliga berg. Jag lade mig och somnade in, jag stod upp, ty Herren beskyddar mig. Jag skall icke frukta för myriader av människor, som angripa mig från alla håll. Stå upp, o Herre; fräls mig, min Gud, ty Du har slagit alla dem som hata mig utan skäl, Du har krossat syndarnas tänder. Hos Herren är frälsningen och Din välsignelse är över Ditt folk.

Och åter:

Jag lade mig och somnade in, jag stod upp, ty Herren beskyddar mig.

PSALM 37

O Herre, straffa mig icke i Din förtörnelse, och tukta mig icke i Din vrede. Ty Dina pilar hava trängt in i mig, och Du har lagt Din hand tung över mig. Det finnes ingen läkedom i mitt kött inför Din vrede; och jag får

ingen ro i min kropp inför mina synder. Ty mina missgärningar gå mig över huvudet; såsom en svår börda äro de mig för tunga. Mina bölder stinka och flyta av var för min dårskaps skull. Jag har blivit eländig och nedböjd till botten; hela dagen vandrade jag sorgsen. Ty mina höfter hava fyllts med hån, och ingen läkedom finnes i mitt kött. Jag har blivit illa plågad och förnedrad, jag har ropat ut mitt hjärtas klagan. O Herre, Du känner all min trängtan, och min suckan är Dig icke fördold. Mitt hjärta är fullt av ångest, min kraft har övergivit mig; och mina ögons ljus, också det är borta. Mina vänner och grannar hava trätt fram och ställt sig emot mig, och mina närmaste hava ställt sig på avstånd. De som sökte taga mitt liv trängde sig fram, och de som sökte min ofärd talade vad osant var, på svek tänkte de hela dagen. Men jag var såsom döv och hörde icke, liksom en stum, som icke upplåter sin mun. Jag blev såsom en människa som icke hör, och som står svarslös. Ty till Dig, o Herre, har jag satt mitt hopp; må Du lyssna till mig, o Herre, min Gud. Jag sade: ”Mätte aldrig mina fiender glädja sig över mig”; ja, medan mina fötter vacklade, talade de stora ord mot mig. Jag är beredd på gissel; och min smärta är alltid inför mig; Ty min missgärning vill jag bekänna och tänka på min synd. Men mina fiender leva och hava blivit starkare än jag, och de som hata mig utan sak förökas. De som löna gott med ont förtalade mig, eftersom jag levde rättfärdigt. Övergiv mig icke, o Herre, min Gud, var icke långt ifrån mig. Skynda till min hjälp, o Herre, Du min frälsnings Gud.

Övergiv mig icke, o Herre, min Gud, var icke långt ifrån mig. Skynda till min hjälp, o Herre, Du min frälsnings Gud.

PSALM 62

O Gud, min Gud, i gryningen stiger jag upp till Dig; min själ har törstat efter Dig; ständigt har min kropp törstat efter Dig, i en ofruktbar, ofarbar och vattenlös öken. Så har jag visat mig för Dig i helgedomen, för att se Din makt och Din härlighet. Ty Din barmhärtighet är bättre än liv; mina läppar skola prisa Dig. Så skall jag då välsigna Dig under mitt liv, i Ditt namn skall jag upplyfta mina händer. Må min själ bliva mättad såsom av märg och fett, och med jublande läppar skall min mun lovprisa Dig. När jag ihågkom Dig på min bädd, begrundade jag Dig i gryningen. Ty Du har blivit min hjälpare, och i skydd av Dina vingar skall jag jubla. Min själ håller sig intill Dig, Din högra hand har fattat mig. Förgäves sökte de taga mitt liv, de skola fara ned i jordens nedersta djup. De skola givas till pris åt svärdets makt, de skola bliva byte åt rävar. Men konungen skall glädja sig i Gud, var och en som svär vid Honom skall bliva prisad, ty munnen har stoppats till på dem som tala orätt.

Och åter:

Begrundade jag Dig i gryningen. Ty Du har blivit min hjälpare, och i skydd av Dina vingar skall jag jubla. Min själ håller sig intill Dig, Din högra hand har fattat mig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud. (3)

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

PSALM 87

Herre, min frälsnings Gud, dag och natt har jag ropat inför Dig. Må min bön komma inför Dig, böj Ditt öra till min önskan. Ty min själ är fylld med onda ting, och mitt liv har kommit nära dödsriket. Jag har räknats bland dem som stiga ned i djupet, jag har blivit såsom en man utan hjälp, fri bland de döda, såsom sårade sova, kastade i graven, dem som Du icke längre minns, de hava blivit bortstötta ur Din hand. De hava lagt mig i det nedersta djupet, i mörker och dödsskugga. Din vrede ligger tung över mig, och alla Dina svallvågor har Du låtit gå fram över mig. Du har fjärrmat mina vänner från mig, de anse mig såsom något vidrigt. Jag är utlämnad och kommer icke fri; mina ögon hava blivit svaga av fattigdom. Jag har ropat till Dig, o Herre, hela dagen, jag har sträckt mina händer mot Dig. Skall Du väl göra under för de döda, skall läkare låta dem stå upp att de må bekänna Dig? Skall väl någon förtälja i graven om Din barmhärtighet och i undergång om Din sanning? Skall väl Dina under bliva kända i mörkret och Din rättfärdighet i glömskans land? Också jag har ropat till Dig, o Herre, och min bön skall förekomma Dig i gryningen. Varför

förkastar Du, o Herre, min själ, varför vänder Du Ditt ansikte från mig? Fattig är jag och betryckt allt ifrån min ungdom, jag var upphöjd men blev förödmjukad och rådlös. Över mig har Din vrede dragit fram och Dina fador hava skakat mig. Hela dagen hava de omslutit mig såsom vatten, tillsammans hava de kringränt mig. Du har fjärrmat vän och granne ifrån mig och dem jag känner, för mitt eländes skull.

Och åter:

Herre, min frälsnings Gud, dag och natt har jag ropat inför Dig.

Må min bön komma inför Dig, böj Ditt öra till min önskan.

PSALM 102

Lova Herren, o min själ, och allt det i mig, lova Hans heliga namn. Lova Herren, o min själ, och förgät icke allt Han har gjort för dig. Han som förlåter dig alla dina missgärningar och botar alla dina sjukdomar, Som befriar ditt liv från förgängelse och kröner dig med nåd och förbarmande, Som mättar ditt begär med goda ting; din ungdom skall förnyas såsom en örns. Herren är den som visar barmhärtighet och skaffar rätt åt alla förorättade. Han lät Moses känna Sina vägar, Israels söner Sin vilja. Barmhärtig och nådig är Herren, långmodig och full av förbarmande. Han skall icke ständigt vredgas och icke harmas evinnerligen. Han handlade icke med oss efter våra missgärningar och vedergällde oss icke efter våra synder. Ty så hög som himmelen är över jorden, så väldig är Herrens nåd över dem

som frukta Honom. Så långt som öster är från väster för Han våra missgärningar bort ifrån oss. Såsom en fader förbarmar sig över sina söner, så förbarmar sig Herren över dem som frukta Honom. Ty Han vet vad vi äro formade av, Han ihågkommer att vi äro stoft. En människas dagar äro såsom gräset, såsom en markens blomma, så skall hon blomstra. När vinden dragit förbi den, skall den icke mer vara till, och skall icke längre veta om sin plats. Men Herrens nåd varar från evighet till evighet över dem som frukta Honom, och Hans rättfärdighet mot söners söner, för dem som hålla Hans förbund och ihågkomma Hans bud och göra efter dem. Herren har ställt Sin tron i himmelen, och Hans konungavälde omfattar allt. Välsignen Herren, I alla Hans änglar, mäktiga i styrka, som utfören Hans ord, redo att lyssna till Hans ords ljud. Välsignen Herren, I alla Hans härskaror, I Hans tjänare, som uträtten Hans vilja. Välsignen Herren, I alla Hans verk, varhelst där Hans välde råder. Lova Herren, o min själ.

Och åter:

Varhelst där Hans välde råder. Lova Herren, o min själ.

PSALM 142

O Herre, hör min bön, lyssna till min åkallan i Din sanning; hör mig i Din rättfärdighet. Gå icke till doms med Din tjänare, ty inför Dig skall inget levande räknas rättfärdigt. Ty fienden har förföljt min själ; han förödmjukade min själ till jorden. Han satte mig i mörkret såsom de längesedan döda och min ande försmäktade i mig; i mig förvirrades mitt hjärta. Jag tänkte på forna

dagar, jag begrundade alla Dina gärningar, Dina händer verk eftersinnade jag. Jag utträckte mina händer till Dig; min själ törstade efter Dig likt vattenlös mark. Hör mig snarligen, o Herre; min själ har svikit mig. Vänd icke Ditt ansikte ifrån mig, så att jag bliver lik dem som fara ned i avgrunden. Låt mig bittida förnimma Din nåd, ty till Dig har jag satt mitt hopp. O Herre, lär mig känna den väg jag skall gå, ty till Dig har jag lyft min själ. För mig ut ifrån mina fiender, o Herre, ty till Dig har jag tagit min tillflykt. Lär mig att göra Din vilja, ty Du är min Gud. Din gode Ande skall leda mig in i rättrådighetens land. För Ditt namns skull, o Herre, skall Du vederkvicka mig. I Din rättfärdighet skall Du föra min själ ut ur mina bekymmer och i Din nåd skall Du utrota mina fiender. Och Du skall förgöra alla dem som förtrycka min själ, ty jag är Din tjänare.

Och åter:

Hör mig i Din rättfärdighet. Gå icke till doms med Din tjänare. (2)

Din gode Ande skall leda mig in i rättrådighetens land.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud. (2)

Allelouia, Allelouia, Allelouia, ära åt Dig, o Gud vårt hopp, o Herre, ära åt dig.

Prästen öppnar draperiet framför de Vackra dörrarna.

Diakonen säger den stora böneföljden:

I frid låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig. (*Upprepas efter varje bönepunkt.*)

Om friden från ovan och om våra själars frälsning låtom oss bedja till Herren.

Om hela världens fred, om Guds heliga Kyrkors väl och om allas enhet, låtom oss bedja till Herren.

För detta heliga hus och för dem som i tro, andakt och gudsfruktan träda in däri, låtom oss bedja till Herren.

För alla fromma och Ortodoxt kristna, låtom oss bedja till Herren.

För vår Biskop N. N., för det vördiga prästerskapet, för diakonatet i Kristo, för alla kyrkotjänare och för folket, låtom oss bedja till Herren.

För Guds tjänare, N.N., för alla ortodoxa konungar och drottningar för detta lands världsliga överhet, låtom oss bedja till Herren.

För denna kyrka (detta heliga kloster), för denna stad, för alla städer och länder och för de troende, som bo i dem, låtom oss bedja till Herren.

Om god väderlek, om överflöd av jordens frukter och om fredliga tider, låtom oss bedja till Herren.

För resande till lands och vatten och i luften, för alla sjuka, lidande och fångar och om deras frälsning, låtom oss bedja till Herren.

Att vi må frias från all sorg, vrede, nöd och oro, låtom oss bedja till Herren.

Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Ihågkommande vår allraheligaste, allrarenaste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** *Allraheligaste Theotokos fräls oss*) och ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss anbefalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty Dig tillkommer all ära, allt lov och all tillbedjan, Fader och Son och Helig Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Sedan sjunges "Herren är Konung" i veckans ton:

Herren är Gud, och Han har visat sig för oss. Välsignad är Han, som kommer i Herrens namn.

Stichos 1: O, låtom oss tacka Herren, och åkalla Hans heliga namn.

Herren är Gud...

Stichos 2: Alla folk omringa mig, men i Herrens namn slog jag dem tillbaka.

Herren är Gud...

Stichos 3: Detta är Herrens verk, och underbart är det i våra ögon.

Herren är Gud...

Dagens apolytikia och theotokion.

Den första läsningen från Psaltaren.

Diakon: Åter och åter i frid låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Ihågkommande vår allraheligaste, allrare-naste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** Allraheligaste Theotokos fräls oss) och ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss anbefalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty Din är makten och Ditt är Riket och kraften och härligheten, Fader och Son och Helig Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Första sessionshymnen.

Den andra läsningen från Psaltaren.

Diakon: Åter och åter i frid låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Ihågkommande vår allraheligaste, allrare-naste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** Allraheligaste Theotokos fräls oss) och ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss an-

befalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty en god och människoälskande Gud är Du och till Dig uppsända vi lov, Fader och Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Andra sessionshymnen.

Den tredje läsningen från Psaltaren (på söndagar).

Sedan sjunger kören Uppståndelsens Evlogitaria (på söndagar), eller Evlogitaria för de döda (på lördagar) eller Poly-eleos (festdagar):

UPPSTÅNDELSENS EVLOGITARIA

Första plagala tonen

Stichos: Välsignad vare Du, o Herre, lär mig Dina stadgar.

Änglarnas skara förundrades över att se Dig räknas bland de döda, Du som hade tillintetgjort dödens makt, o Frälsare, och upprest Adam med Dig själv och som frigav alla människor från dödsriket.

Stichos: Välsignad vare Du, o Herre, lär mig Dina stadgar.

Varför blanden I myrra med medlidande tårar, o I kvinnliga lärjungar? Den strålande ängeln i graven tilltalade de myrrabärande kvinnorna: Skåden graven och jublen, ty Frälsaren har uppstått från de graven.

Stichos: Välsignad vare Du, o Herre, lär mig Dina stadgar.

Bittida om morgonen skyndade myrrabärerskorna

till Din grav med klagosånger; men en ängel kom till dem och sade: Sorgens tid är till ända; gråten icke längre utan omtalen för apostlarna uppståndelsen.

Stichos: Välsignad vare Du, o Herre, lär mig Dina stadgar.

De myrrabärande kvinnorna kom med myrra till Din grav, o Frälsare, och de hörde en ängel som sade till dem: Varför söken I de levande bland de döda? Ty, såsom Gud, har han uppstått ur graven.

Ära vare Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Vi tillbedja Fadern, och Hans Son, och den helige Ande, den Heliga Treenigheten, av ett och samma väsen, och vi ropa högt med Seraferna: Helig, helig, helig är Du, o Herre.

Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Genom att föda Livgivaren, o Jungfru, räddade du Adam från synd, och Du förlänade Eva glädje istället för sorg; ty Guden och Människan Som blev kött genom dig, ledde tillbaka till livet den som förut varit fallen därifrån. Alleluia, alleluia, alleluia, ära åt Dig, o Gud. (3)

Diakon: Åter och åter i frid låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig.

Diakon: Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Kör: Herre, förbarma Dig.

Diakon: Ihågkommande vår allraheligaste, allrare-naste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** *Allraheligaste Theotokos fräls oss*) och

ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss anbefalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty Din är makten och Ditt är Riket och kraften och härligheten, Fader och Son och Helig Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet.

Präst: Ty välsignat vare Ditt namn och förhärligat vare Ditt Rike, Fader och Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Tredje Sessionshymnen eller Hypakoi, Uppstigandets hymn och Prokeimenon.

Sedan följande:

Diakon: Låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig.

Präst: Ty helig är Du vår Gud, och Du vilar i Dina helgon, och till Dig uppsända vi lov, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheternas evighet.

Kör: Amen. Allt vad anda har, love Herren. (3)

Diakon: Låtom oss bedja till Herren, vår Gud, att Han ville akta oss värdiga att höra det heliga Evangeliet.

Kör: Herre, förbarma Dig (3)

Diakon: *Sofia orthi* (Vishet! Stån upp.)
Låtom oss höra det heliga Evangeliet.

Präst: *Irini pasi.* (Frid vare med eder alla.)

Kör: Så ock med din ande.

Präst: Läsning av det heliga Evangeliet enligt S:t NN

Diakon: Låtom oss vara uppmärksamma.

Kör: Ära åt Dig, o Herre, ära åt Dig.

Prästen läser dagens Evangelium för Orthros.

Kör: Ära åt Dig, o Herre, ära åt Dig.

Läsare (på söndagar): Låtom oss som nu hava skådat Kristi uppståndelse tillbedja vår Herre Jesus, som ensam är utan synd. Vi tillbedja Ditt Kors, o Kriste, och prisa och ära Din heliga Uppståndelse. Ty Du är vår Gud och vi känna ingen annan utom Dig och vi åkalla Ditt namn. Kommen I alla troende, låtom oss tillbedja Kristi heliga Uppståndelse, ty skåda, genom Korset har glädje kommit till världen all. För evigt välsignande Herren, prisa vi Hans Uppståndelse. För vår skull uthärdade Han Korset och genom döden tillintetgjorde Han döden.

PSALM 50

På söndagar sjunges, och på andra dagar läses:

Förbarma Dig över mig, o Gud, i Ditt stora förbarmande, utplåna min missgärning i Din stora barmhärtighet. Två mig väl från min missgärning, och rena mig från min synd. Ty jag känner min missgärning, och min synd är alltid inför mig. Mot Dig allena har jag syndat och gjort vad ont är inför Dig, på det att Du må finnas rättfärdig i Dina ord och segra när Du bliver dömd. Ty se, i synd är jag född, och i synd har min moder burit mig. Ty se, Du har ju behag till sanning; det dolda och

hemliga i Din vishet har Du uppenbarat för mig. Du skall bestänka mig med isop, och jag skall bliva ren; Du skall två mig, och jag skall bliva vitare än snö. Du skall låta mig få höra fröjd och glädje; de ben som voro förnedrade skola jubla. Vänd bort Ditt ansikte från mina synder, och utplåna alla mina missgärningar. Skapa i mig, Gud, ett rent hjärta, och giv mig på nytt en frimodig ande i mitt inre. Förkasta mig icke från Ditt ansikte, och tag icke Din Helige Ande ifrån mig. Låt mig åter få fröjdas över Din frälsning, och stärk mig med en ande som leder. Då skall jag lära överträdarna Dina vägar, och de ogudaktiga skola omvända sig till Dig. Rädda mig undan blodsutgjutelser, Gud, Du min frälsnings Gud, så skall min tunga jubla över Din rättfärdighet. O Herre, Du skall upplåta mina läppar, och min mun skall förkunna Ditt lov. Ty hade Du önskat offer, skulle jag ha givit Dig det, till brännoffer har Du icke lust. Ett offer som behagar Gud är en förkrossad ande; ett förkrossat och bedrövat hjärta skall Du, Gud, icke förakta. Gör väl mot Sion, o Herre, i Din godhet, så att Jerusalems murar byggs upp. Då skall rättfärdighetens offer glädja Dig, offergåvor och brännoffer. Då skola de offra tjurar på Ditt altare.

Om det är söndag sjunga vi följande (men om det är en fest sjunges de anmodade hymnerna istället):

Kör: Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande. Genom de heliga apostlarnas förböner, o barmhärtige Herre, rena mig från mångafalden av mina överträdelser.

Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Genom Theotokos förböner, o barmhärtige Herre, rena mig från mångafalden av mina överträdelser.

Stichos: Förbarma Dig över mig, o Gud, i Ditt stora förbarmande, utplåna min missgärning i Din stora barmhärtighet.

Jesus har uppstått ur graven som Han förutsagt och förlänat oss evigt liv och stor nåd.

.....

Om det är under Triodions tid sjunges istället för ovan:

Den fjärde plagala tonen

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Öppna för mig botens dörrar, o Livgivare. Ty i morgongryningen ilar min själ till Ditt heliga tempel, då det kroppens tempel den bär är helt förorenat. Men rena det Du såsom Förbarmare med Din barmhärtiga nåd.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

O Theotokos, led mig på frälsningens väg, ty med skamliga synder har jag fläckat min själ och i lättja har jag förslösat mitt liv. Bevara mig från all orenhet genom Dina förböner.

Den andra plagala tonen

Stichos: Gud, var mig nådig efter Din godhet; utplåna mina överträdelser efter Din stora barmhärtighet.

När jag tänker på myckenheten av de synder jag begått, darrar jag eländige för domens förskräckliga dag. Men i förtröstan på Din barmhärtighets nåd ropar jag till Dig såsom David: Gud, var mig nådig efter Din godhet.

.....

Diakon: Fräls, o Herre, Ditt folk och välsigna Din arvedel. Kom till Din värld med nåd och barmhärtighet. Upphöj Dina rättrogna kristnas horn och sänd över oss Din rika nåd, genom förbönerna av vår allrarenaste Härskarinna Maria, Guds Moder och ständiga Jungfru; genom det dyrbara och livgivande korsets kraft; genom kraften av de ärovördiga och okroppsliga krafternas beskydd; genom förbönerna av den ärovördige, härliga profeten, förelöparen och döparen Johannes; de heliga, ärorika och högt lovade apostlarna; genom våra fäder bland helgonen, de stora hierarkerna och ekumeniska lärarna, Basilios den Store, Gregorios Teologen och Johannes Chrysostomos; Athanasios och Kyrillos och Johannes Allmosegivaren, patriarker av Alexandria; genom vår fader bland helgonen Nikolaos, ärkebiskop av Myra i Lykien; Spyridon, biskop av Trimythun; genom de heliga, ärorika stormartyrerna Georgios Segerbäraren, Demetrios den Myrraströmmande, Theodoros Tyronos, Theodoros Stratalates; genom de heliga hieromartyrerna Haralampos, Eleutherios; genom de heliga, ärorika och triumferande segerrika martyrerna; genom våra heliga och gudabärande fäder; (*Kyrkans helgon*); genom den helige hieromartyren Kyprianos och den heliga jungfru-martyren Justina; genom de heliga och rättfärdiga Herrens anfäder, Joakim och Anna; genom (*dagens helgon*) vilkens minne vi firar; och genom alla helgon, bedja vi till Dig, O Herre, stor i nåd: Lyssna till oss syndare som bedja till Dig och förbarma Dig över oss.

Kör: Herre, förbarma Dig. (12)

Präst: Genom Din enfödde Sons nåd, barmhärtighet och människokärlek, tillsammans med vilken Du jämte Din allraheligaste gode och levandegörande Ande är lovad, nu och alltid och i evigheternas evighet.

Läsare: Amen.

KANON

*Efter den tredje sången säger diakonen den lilla böneföljden:
Åter och åter i frid låtom oss bedja till Herren.*

Kör: Herre, förbarma Dig
Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Kör: Herre, förbarma Dig
Ihågkommande vår allraheligaste, allrarenaste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** *Allraheligaste Theotokos fräls oss*) och ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss anbefalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty Du är vår Gud, och till Dig uppsända vi lov, Fader och Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Första kontakion läses, om det finns två.

Sedan sjunges sessionshymnerna från Menaion.

(Fjärde, femte och sjätte odena från kanon.)

Därefter säger diakonen den lilla böneföljden, och prästen yttrar:

Ty Du är Fridsfurste och våra själars Frälsare och Dig hembära vi ära, Fader och Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Läsare: Amen.

Andra kontakion, oikos och läsningen från Synaxarion.

Sedan de återstående oderna från kanon eller direkt Katavasies för kyrkoårets period.

Efter det åttonde odets katavasia:

Diakon: Låtom oss med hymner lovsjunga Theotokos och Ljusets Moder.

Sedan sjunger kören Theotokos sång. Om det är en Herrens eller Theotokos fest sjunges istället den nionde sången av kanon.

THEOTOKOS' SÅNG

Stichos 1: Min själ prisar storligen Herren, och min ande fröjdar sig i Gud, min Frälsare.

Refrängen sjunges efter varje vers:

Ärorikare än kerubim och utan jämförelse mer prisad än serafim, Du som utan att förtäras födde Gud Ordet; Du som är Theotokos, vi prisa Dig.

Stichos 2: Ty han har sett till sin tjänarinns ringhet; och se, härefter skola alla släkten prisa mig salig.

Stichos 3: Ty den Mäktige har gjort stora ting med mig, och heligt är hans namn. Hans barmhärtighet varar från släkte till släkte över dem som frukta honom.

Stichos 4: Han har utfört väldiga gärningar med sin

arm, han har förskingrat dem som tänkte övermodiga tankar i sina hjärtan.

Stichos 5: Härskare har han störtat från deras troner, och ringa män har han upphöjt; hungriga har han mättat med sitt goda, och rika har han skickat bort med tomma händer.

Stichos 6: Han har tagit sig an sin tjänare Israel och tänkt på att visa barmhärtighet mot Abraham och mot hans säd till evig tid efter sitt löfte till våra fäder.

Efter den nionde sångens katavasia säger diakonen den lilla böneföljden:

Diakon: Åter och åter i frid låtom oss bedja till Herren.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Hjälp oss, fräls oss, förbarma Dig över oss och bevara oss, o Gud, genom Din nåd.

Kör: Herre, förbarma Dig

Diakon: Ihågkommande vår allraheligaste, allrare-naste, mest välsignade och härliga Härskarinna Maria, Theotokos (**Kör:** Allraheligaste Theotokos fräls oss) och ständig Jungfru, jämte alla helgon, låtom oss anbefalla oss själva, varandra och hela vårt liv åt Kristus, vår Gud.

Kör: Åt Dig, o Herre.

Präst: Ty Dig prisa alla himmelska krafter, Fader och Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet.

Kör: Amen.

Sedan om det är söndag: Helig är Herren vår Gud.(3)
Upphöjen Herren vår Gud, och tillbedjen Hans fotapall; ty Han är helig.

Sedan Exapostilarion, med dess anmodade Theotokion.

LOVPRISNINGARNA

Allt vad anda har love Herren. Loven Herren från himlarna, loven Honom i höjden.

Loven Honom, alla Hans änglar; loven Honom, alla Hans krafter.

Loven Honom, sol och måne; loven Honom, alla stjärnor och ljuset.

Loven Honom, I himlars himlar och I vatten som äro ovan himlarna.

Låt dem lova Herrens namn, ty Han talade, och de blevo till, Han befalldes och de skapades.

Han satte dem för evigt och för evigheters evighet; Han fastställde en stadga, och den skall icke överträdas.

Loven Herren från jorden, I drakar och alla djup, eld och hagel, snö och is, du stormvind, som utför Hans ord, berg och alla höjder, fruktträd och alla cedrar, vilda djur och all boskap, kräddjur och bevingade fåglar, jordens konungar och alla folkslag, furstar och alla jordens domare, ynglingar och jungfrur, åldringar och barn; låt dem lova Herrens namn, ty Hans namn är allena upphöjt.

Hans lov når över jord och himmel, och Han skall upphöja Sitt folks horn.

En hymn för alla Hans heliga, för Israels barn, för ett

folk som nalkas Honom.

Sjungen till Herren en ny sång; Hans lov är i de heligas församling.

Må Israel glädja sig över Den som har gjort honom och Sions barn jubla över sin konung.

Må de lova Hans namn med dans; lovsjunga Honom till puka och psaltare.

Ty Herren är nådig mot Sitt folk, Han skall upphöja de milda till frälsning.

De heliga skola berömma sig i härlighet och jubla på sina bäddar.

Guds lovsånger äro i deras strupe och tveeggat svärd i deras händer för att utföra dom över hedningarna, tuktan bland folkslagen, för att binda deras konungar med kedjor, och deras ärade med järnbojor,

De anmodade sticheron efter hur många som indikeras i Typikon sjunges mellan de avslutande verserna.

för att utföra på dem en dom som är skriven. Detta är äran för alla Hans heliga. (6/8)

Loven Gud i Hans helgedom, loven Honom i Hans makts fäste. (5/7)

Loven Honom i Hans krafter, loven Honom enligt fullheten av Hans storhet. (4/6)

Loven Honom med basunklang, loven Honom med psaltare och harpa. (3/5)

Loven Honom med puka och dans, loven Honom med strängaspel och instrument. (2/4)

Loven Honom med klingande cymbaler, loven

Honom med jublets cymbaler. Allt vad anda har love Herren. (1/3)

Om det är söndag sjunges också dessa två verser:

Stå upp, Herre; Gud, upplyft din hand, förgät icke de arma. (2)

Jag vill tacka Herren av allt mitt hjärta; jag vill förtälja alla dina under. (1)

Den anmodade Doxastikon.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

Den anmodade Theotokion. Om det är söndag:

Allrämest välsignad är du, o Jungfru och Theotokos, ty genom Honom som blev kött genom dig, togs dödsriket till fånga, blev Adam återkallad och förbannelsen hävdes. Eva befriades, döden dödades och vi fördes till livet. Därför ropa vi och lovsjunga högt: Välsignad är Du, o Kriste vår Gud, som behagat göra detta, ära åt Dig.

STORA DOXOLOGIN

Ära åt Dig, som har visat oss ljuset.

Ära åt Gud i höjden och frid på jorden, bland människor i välbehag.

Vi lova Dig, vi välsigna Dig, vi tillbedja Dig, vi prisa och ära Dig, vi tacka Dig för Din stora härlighet:

O Herre Gud, himmelske konung, Gud Fader allsmäktig, o Herre, Guds enfödde son, Jesu Kriste, och Den Helige Ande.

O Herre Gud, Guds lamm, Faderns son, som borttager världens synder, förbarma Dig över oss, Du som

bortager världens synder.

Mottag vår bön, Du som sitter på Faderns högra sida, och förbarma Dig över oss.

Ty Du är allena helig, Du allena Herre, Jesu Kriste, Gud Fadern till ära. Amen.

Dagligen vill jag välsigna Dig och prisa Ditt namn i evighet; ja, i evigheternas evighet.

Värdigas, o Herre, denna dag bevara oss utan synd.

Välsignad är Du, o Herre, våra faders Gud, och prisat och förhärligat vare Ditt namn i evighet. Amen.

Din nåd, o Herre, vare över oss, såsom vi hoppas på Dig.

Välsignad är Du, o Herre, lär mig Dina stadgar. (3)

Herre, Du har varit vår tillflykt från släkte till släkte. Jag sade, o Herre, förbarma Dig över mig; hela min själ, ty jag har syndat emot Dig.

Herre till Dig har jag tagit min tillflykt; lär mig att göra Din vilja, ty Du är min Gud.

Ty hos Dig är livets källa; i ditt ljus ser vi ljus.

Låt Din nåd förbliva över dem som känna Dig.

Helige Gud, helige Starke, helige Odödlige, förbarma Dig över oss. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Helige Odödlige, förbarma Dig över oss.

Helige Gud, helige Starke, helige Odödlige, förbarma Dig över oss.

*Sedan de anmodade Apolytika till festen vid en stor fest.
Men på söndagar:*

Idag är frälsningen kommen till vår värld. Låtom oss lovsjunga Honom som uppstod ur graven, våra livs författare. Ty nedtrampande döden med döden, har han givit oss seger och stor nåd.

MORGONBÖNER

BÖN 1

Vi tackar Dig, Herre vår Gud, som har rest oss från vårt läger och i vår mun lagt lovets ord, att vi må prisas och åkalla Ditt heliga namn. Vi bedja Dig för Din barmhärtighets skull, den som Du alltid bevisat i våra liv, att Du måtte sända Din hjälp över dem som stå inför Din heliga äras åsyn och som av Dig vänta rik välsignelse. Förläna dem att få lovsjunga Din outsägliga godhet, alltid tjänande Dig med fruktan och kärlek. Ty Dig tillkommer all ära, allt lov och all tillbedjan, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 2

Ur natten ilar vår ande tidigt till Dig, vår Gud, ty Dina bud äro världens ljus. Giv oss förstånd att i Din fruktan göra vad sant och heligt är, ty Dig, vår i sanning levande Gud, ära vi. Böj Ditt öra till oss och hör oss. Tänk, o Herre, på var och en, och särskilt på dem som äro här tillstädes och bedja med oss och fräls dem genom Din kraft. Välsigna Ditt folk och helga Din arvedel. Giv fred åt Din värld, åt Dina kyrkor, åt prästerna, åt konung N. och åt allt Ditt folk. Ty prisat och ärat är Ditt allradyraste och härliga namn, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 3

Ur natten ilar vår ande tidigt till Dig, vår Gud, ty Dina bud äro ljus. Lär oss, o Gud, Din sanning, Dina bud

och Din rättfärdighet. Upplys vårt förstånds ögon, så att vi aldrig insomna i syndens död. Skingra allt mörker från våra hjärtan. Giv oss sanningens sol. Bevara vårt liv oförkränkt under den Helige Andes insegel. Led våra steg på fridens väg. Förläna oss att med jubel få skåda morgonen och dagen, så att vi till Dig må uppsända våra morgonböner. Ty Din är makten och Riket och kraften och härligheten, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet Amen.

BÖN 4

O Härskare och Gud, Du helige och outgrundlige, Du som bjöd ljuset att skina ur mörkret, Du som givit oss ro under nattens sömn och som låtit oss uppstå till att prisa och tillbedja Din godhet; vi bedja, att Du för Din godhets skull ville mottaga oss, då vi nu faller ner för Dig och efter måttet av vår förmåga tackar Dig. Uppfyll för oss alla böner, vilka lända oss till frälsning. Gör oss till ljusets barn och till dagens barn och till arvingar av Dina eviga goda gåvor. Tänk, o Herre, i Din barmhärtighets mångfald, på allt Ditt folk, dem som äro här tillstädes och bedja med oss, på alla våra bröder till lands och på vatten, på varje plats av Ditt herradöme, tänk på dem som begära Din människokärlek och hjälp; giv åt alla Din stora nåd, på det att vi, alltid bevarade frälsta till kropp och själ, må med förtröstan prisa Ditt underbara och välsignade namn, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 5

O Du, det godas skattkammare, Du alltid flödande

källa, Helige Fader, Du som gör under, allsmäktige Allhärskare, alla tillbedja vi Dig och bedja till Dig, i det vi bönfälla om Din barmhärtighet, Din hjälp och Ditt bistånd i vår svaghet. Tänk Herre, på Dina tjänare, mottag allas våra morgonböner såsom en rökelse inför Dig. Giv att ingen av oss må bli förtappad, men vinn oss genom Din barmhärtighet. Tänk, o Herre, på alla dem som vaka och sjunga till Din ära och till ära åt Din enfödde Son och vår Gud, och åt Din Helige Ande; var dem en hjälpare och en tillflykt; mottag deras böner på Ditt himmelska och andliga offeraltare. Ty Du är vår Gud och Dig hembära vi lov, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 6

Vi tackar Dig, Herre, vår frälsnings Gud, ty Du gör allt till vårt livs gagn, på det att vi alltid må skåda upp till Dig, Du våra själars Frälsare och Vålgörare. Du har vederkvickt oss under nattens hittills förflutna lopp. Du har rest oss upp från vårt läger och ställt oss att tillbedja Ditt ärevördiga namn. Därför bedja vi Dig, o Herre, giv oss välsignelse och kraft att vi må få nåd att med insikt lovsjunga Dig och oavlåtligen bedja till Dig med fruktan och bävan; och så verka vår frälsning genom förmedlingen av Din Kristus. Tänk, o Herre, på dem som i natten ropa till Dig, hör dem och förbarma Dig över dem och krossa under deras fötter alla deras osynliga, kämpande fiender. Ty Du är fridens Konung och våra själars Frälsare och Dig hembära vi lov, Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 7

Vår Herres, Jesu Kristi, Gud och Fader, som har upp-
rest oss från vårt läger och samlat oss till börens tim-
me: Giv oss nåd att upplåta våra läppar och mottag den
tacksägelse vi hembära Dig efter måttet av vår kraft. Lär
oss Dina stadgar, ty vi veta icke huru vi skola bedja på
ett tillbörligt sätt, om icke Du, Herre, lär oss genom Din
Helige Ande. Därför bedja vi; allt vad vi hava syndat
intill den nuvarande stunden i ord eller gärning eller
tanke, med vilja eller ofrivilligt, tillgiv det och förlåt det.
Ty om Du, o Herre, vill tillräkna missgärningar, Herre,
vem kan då bestå. Men hos Dig är ju förlossning; Du en-
sam är helig, Du är en mäktig Hjälpare, vårt livs försvar
och Dig gäller ständigt vår sång. Vare Ditt Rikes härlig-
het välsignad och högljutt prisat, Fader, Son och Helig
Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 8

Herre, vår Gud, Du som jagat bort sömnens dvala ifrån
oss och kallat oss samman med en helig kallelse att även
i natten upplyfta våra händer och bekänna Dig i Din
sannings domar; mottag våra böner, vår bönfällan, våra
bekännelser, vår nattliga tjänst och förläna oss, o Gud,
en tro, som icke kommer på skam, ett stadigt hopp, en
oskrymtad kärlek; välsigna vår ingång och vår utgång,
våra gärningar, verk, ord och tankar. Giv att vi må nå
fram till dagens början prisande, lovsjungande och väl-
signande Din utesägliga goda nåd. Ty välsignat vare Ditt
allraheligaste Namn och prisat utan ände Ditt Rike, Fa-
der, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters
evighet. Amen.

BÖN 9

O människoälskande Härskare, låt Din kunskaps oförgängliga ljus, lysa i våra hjärtan. Öppna våra andliga ögon till att förstå förkunnelsen av Ditt Evangelium. Ingjut även i våra hjärtan fruktan för Dina välsignade bud, på det att vi, besegrande alla köttsliga begärelser, må föra ett andligt liv, Dig till behag såväl i tanke som i gärning. Ty Du är våra själars och kroppars ljus, o Kriste vår Gud, och till Dig uppsända vi ära, Dig och Din evige Fader och Din allraheligaste, gode och livgivande Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 10

Herre, vår Gud, som i boten har givit människorna förlåtelse, Du som till en förebild för oss i syndakänedom och bekännelse har ställt profeten Davids ånger som förde till förlåtelse, förbarma Dig över oss, o Härskare, efter Din stora nåd. Oaktat vi äro fallna i mångfaldig och stor synd, så rena oss, efter Din stora barmhärtighet ifrån våra missgärningar. Ty mot Dig, o Herre, hava vi syndat, Du som känner människohjärtats hemliga och förborgade djup och som ensam äger makt att förlåta synder. Och när Du i oss skapat ett rent hjärta och givit oss en frimodig ande och tillsagt oss Din frälsnings glädje, så stöt icke bort oss från Din åsyn, men giv oss nåd, att ända till vårt sista andetag, bringa Dig sanningens offer och gåvor på Dina heliga altaren, ty Du är god och människoälskande, genom Din enfödde Sons barmhärtighet och människokärlek. Jämte Honom vare Du välsignad med Din allraheligaste, gode och livgivande Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 11

O Gud, vår Gud, Du som lagt förståndets och tankens krafter under Din vilja, vi bedja Dig och anropa Dig; mottag den lovprisning, vilken vi jämte alla Dina skapade varelser uppsända efter måttet av vår kraft. Förläna oss Din godhets rika gåvor. Ty inför Dig böjer sig varje knä, deras som äro i himmelen och som äro på jorden och deras som äro under jorden och allt vad liv och ande har lovsjunger Din ofattbara härlighet, ty Du allena är den sanne Guden, rik i nåd. Ty Dig prisa alla himmelens krafter och Dig uppsända vi ära. Fader. Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

BÖN 12

Vi prisa Dig, vi lovsjunga Dig, vi välsigna och tacka Dig, Du våra fäders Gud, ty Du har fört oss genom nattens mörker och låtit dagens ljus uppgå för oss. Vi tillbedja Din godhet; rena oss från våra synder och mottag vårt böneljud efter Din stora barmhärtighet, ty till Dig taga vi vår tillflykt, Du nådige och allsmäktige Gud. Låt Din rättfärdighets sanna sol lysa in i våra hjärtan; upplys vårt förstånd och bevaka alla våra sinnen, så att vi må nå fram till det eviga livet. Ty hos Dig är livets källa; så förläna oss då att få vara i sötman av Ditt ouppnåeliga ljus. Ty Du är vår Gud och till Dig uppsända vi lov Fader, Son och Helig Ande, nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.

